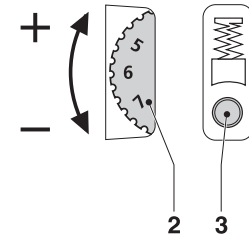
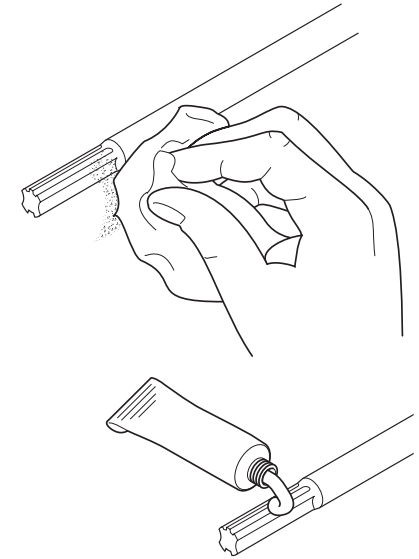


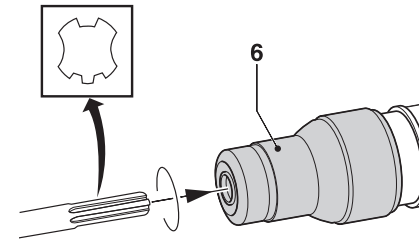
A



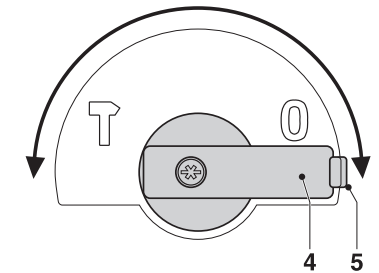
B



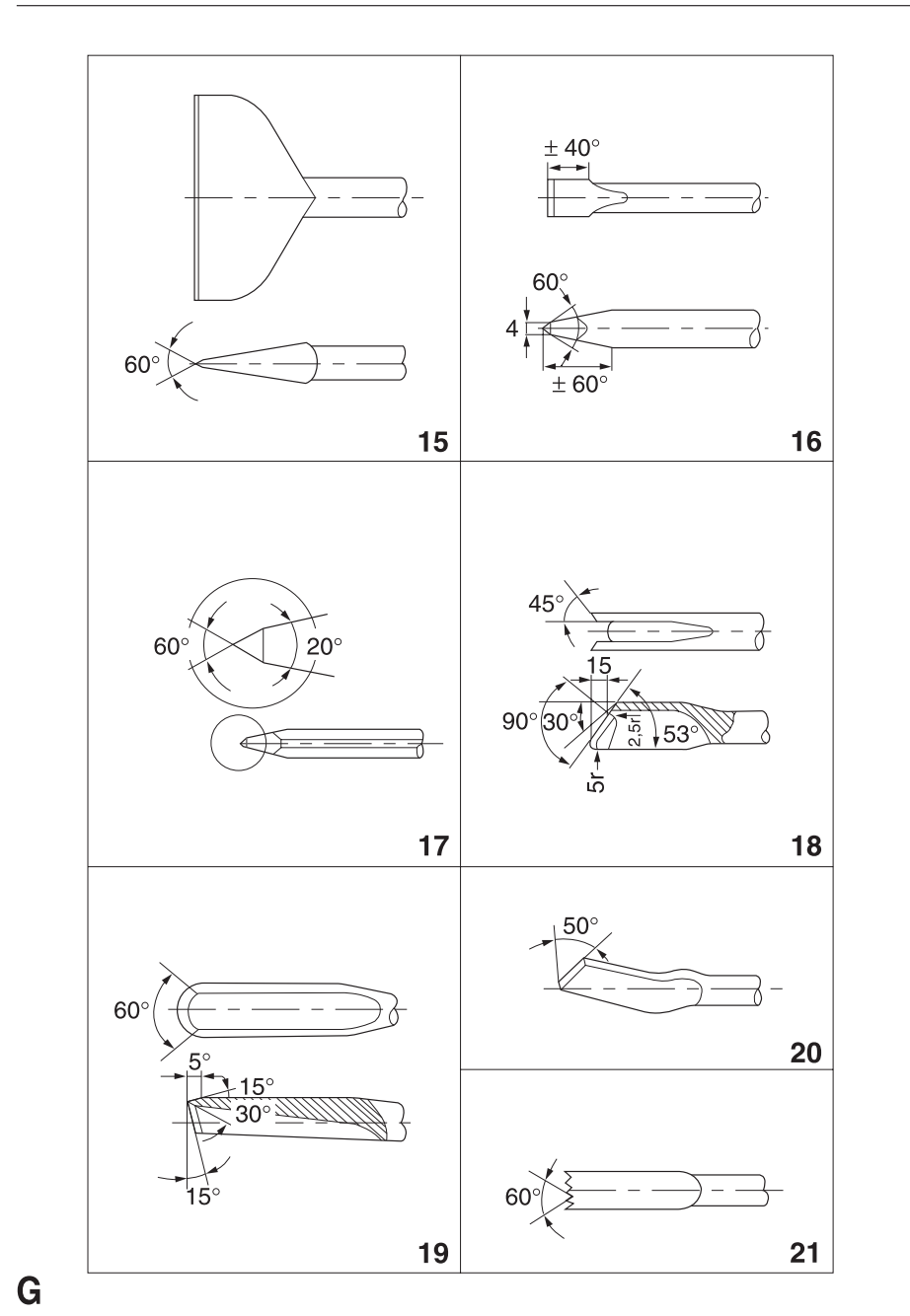
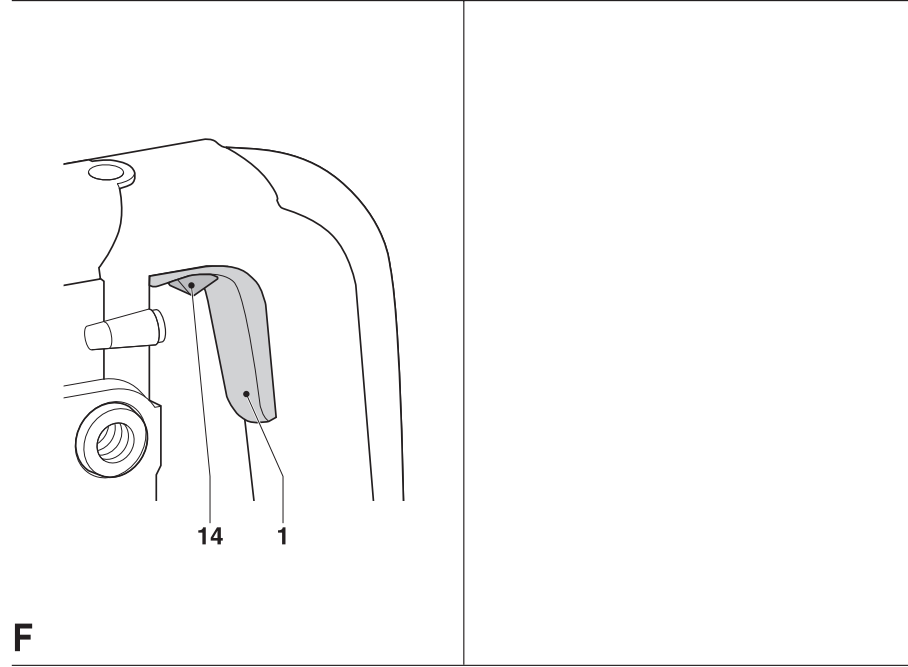
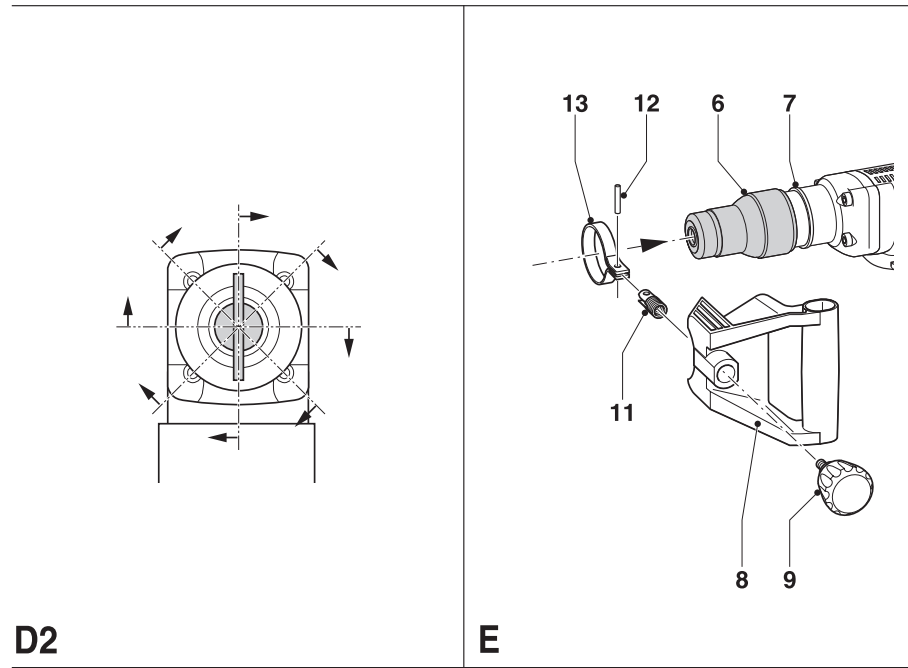
C1



C2



D1



CZ DEMOLIČNÍ KLADIVO**D25830****Blahopřejeme Vám!**

Rozhodli jste se pro nářadí firmy DEWALT. Dlouhá léta zkušeností, nepetržitý proces vývoje a inovací výrobků činí z firmy DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro všechny uživatele profesionálního nářadí.

Technické údaje

	D25830
Napětí	V 230
Příkon	W 1150
Energie rázu	J 1 - 10
Počet poloh sekáče	8
Držák nástrojů	SDS-max®
Váha	kg 6,0

Jištění: nářadí 230V 10A (hlavní přívod)

V tomto návodu jsou použity následující symboly:



Upozorňuje na riziko poranění osob, zkrácení životnosti nářadí nebo jeho poškození v případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.



Upozorňuje na riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.

Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Demoliční kladivo
- 1 Přídavná rukojeť
- 1 Tuba s mazivem
- 1 Sada nástrojů (pouze modely „K“)
- 1 Návod k použití
- 1 Výkres rozložené sestavy

- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nářadí nebo příslušenství během transportu.
- Před uvedením nářadí do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.

Popis přístroje (obr. A)

Vaše demoliční kladivo bylo vyvinuto D25830 pro profesionální sekání, tesání a bourací práce.

- 1 Hlavní spínač
- 2 Číselník elektronického ovladače rychlosti a úderů

- 3 LED indikace servisu
- 4 Volič režimu
- 5 Tlačítko aretace
- 6 Držák nástrojů
- 7 Upínací objímka
- 8 Přídavná rukojeť
- 9 Upínací růžice přídavné rukojeti
- 10 Zadní rukojeť

Funkce lehkého startu

Lehký start umožňuje pozvolné zrychlování úderů kladiva při startu a tím zabraňuje „poskakování“ hrotu po zdivu.

Elektronický ovladač rychlosti a síly úderů (obr. B)

Elektronický ovladač rychlosti a síly úderů dává přístroji tyto výhody:

- umožňuje použití menšího příslušenství bez rizika jeho zničení
- minimalizuje poškození zdiva při práci v měkkých nebo křehkých materiálech
- umožňuje optimální ovládání nářadí pro přesnou práci

LED indikace servisu (obr. B)

Červená kontrolka (3) se rozsvítí, jestliže uhlíky elektromotoru jsou blízko hranice maximálního opotřebení a upozorňuje tak na nutnost servisu. Po dalších osmi hodinách provozu se motor automaticky zastaví.

Výměna uhlíků nesmí být prováděna uživatelem. Svěřte opravu autorizovanému servisnímu středisku DEWALT.

Elektrická bezpečnost

Elektrický motor byl zkonstruován pro určité napětí. Vždy zkontrolujte, zda zdroj napětí odpovídá označení na štítku Vašeho nářadí.



Vaše nářadí DEWALT je opatřeno dvojitou izolací podle normy EN 50144; proto není zapotřebí zemního kabelu.

Výměna zástrčky síťového kabelu

Potřebujete-li vyměnit přívodní kabel a jste si jisti, že jste k tomuto úkonu plně kvalifikován, postupujte podle následujících instrukcí. Pokud si nejste jisti, kontaktujte Vašeho servisního zástupce DEWALT, popřípadě kvalifikovaného elektrikáře.

Použití prodlužovacího kabelu

V případě potřeby prodlužovacího kabelu používejte výhradně schválený kabel dostačující příkonu nářadí (viz technické údaje). Minimální průřez vodiče je 1,5mm². Při použití kabelu na cívice vždy odmotejte celou délku kabelu.

Montáž a seřízení

Před montáží a seřizováním vždy odpojte nářadí od elektrického zdroje.

Vložení a vyjmutí SDS-max® příslušenství (obr. C1 a C2)

Vaše demoliční kladivo používá příslušenství typu SDS-max® (příčný řez SDS-max® dřívku nástrojů viz. obr. C2).

- Před započítím práce vždy řádně očistěte a namažte dřív nástroje.



Použijte pouze nepatrné množství maziva na dřív. Nikdy nemažte elektrické zařízení.

- Vložte dřív do držáku nástrojů (6), jemně tlačte a otáčejte nástrojem, dokud nezaskočí do správné polohy.
- Tahem nástroje se ujistěte, zda-li je pevně uchycen. Režim sekání vyžaduje, aby bylo možné po uchycení s nástrojem několik centimetrů axiálně pohybovat.
- Při vyjímání nástroje potáhněte zpět zajišťující prstenec držáku nástrojů (6) a nástroj z držáku vyjměte.

Indikace polohy násady (obr. D1 a D2)

Násada může být upnuta v osmi různých polohách.

- Stiskněte tlačítko aretace (5) a otočte páčkou voliče režimu (4) tak, aby směřovala dozadu. Uvolněte aretační tlačítko.
- Otočte násadu (sekáč) do požadované pozice.
- Stiskněte opět tlačítko aretace (5) otočte páčkou voliče režimu (4) dopředu do polohy „Sekání“.
- Uvolněte aretační tlačítko a zkontrolujte, zda je volič režimu zajištěn v poloze „Sekání“.
- Pootočte nástrojem až zaskočí do správné polohy.

Nastavení elektronického ovladače rychlosti a úderů (obr. B)

- Otočte číselníkem (2) na požadovanou úroveň. Čím vyšší číslo je na číselníku, tím

větší je rychlost a energie úderů. Možnostmi nastavení od „1“(min) do „7“(max) se nářadí stává mimořádně všestranným a využitelným při rozmanitých činnostech. Správné nastavení je záležitostí vlastních zkušeností. Např.:

- při sekání v měkkých nebo křehkých materiálech, nebo při požadavcích na minimální poškození okolního zdiva, nastavte číselník do polohy „1“ či „2“.
- při bourání nebo sekání v tvrdých materiálech nastavte číselník do polohy „7“.

Montáž a uchycení přídavné rukojeti (obr. E)

Přídavnou rukojeť (8) je možno upevnit jak pro pravoruké uživatele, tak i pro leváky.



Nářadí použijte s přídavnou rukojetí vždy řádně upevněnou!

- Zacvakněte ocelovou sponu (13) na upínací objímku (7) za držákem nástrojů (6). Zmáčkněte oba konce spony k sobě, nasuňte na ně šroub (11) a zajistěte kolíkem (12).
- Přiložte přídavnou rukojeť (8) a našroubujte upínací růžici (9). Nepřítahujte na doraz.
- Natočte přídavnou rukojeť do požadované polohy.
- Řádným dotažením upínací růžice (9) zajistěte přídavnou rukojeť ve své poloze.

Pokyny k obsluze

- Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.
- Pro Vaši vlastní bezpečnost vždy držte nářadí pevně oběma rukama.
- Před započítím práce se informujte, kde přesně vedou potrubí a elektroinstalace.
- Na nářadí příliš netlačte (optimální síla je přibližně 20kg). Zvyšování síly neurychlí vrtání a sekání, ale snižuje účinnost zařízení a může snížit jeho životnost.

Zapnutí a vypnutí (obr. F)

- Nářadí spustíte stisknutím hlavního spínače (1).
- Pro nepřetržitý chod nářadí zamáčkněte aretační tlačítko (14) na hlavním spínači.

- Chcete-li nářadí vypnout, stiskněte opět hlavní spínač.

Sekání a tesání (obr. A)

- Vložte příslušný sekáč do držáku nástrojů a ručně jej natočte do některé z osmi možných poloh.
- Nastavte číselník ovladače rychlosti (2) dle charakteru práce.
- Namontujte a zajistěte přídatnou rukojeť(8).
- Zapněte nářadí a můžete začít pracovat.
- Po skončení práce nebo před odpojením ze sítě vždy nářadí vypněte.

K dostání jsou různé typy SDS-max® příslušenství. V případě zájmu o další informace se, prosím, obraťte na Vašeho nejbližšího prodejce.

Údržba

Vaše nářadí DEWALT bylo zkonstruováno tak, aby mělo dlouhou životnost spolu s minimálními nároky na údržbu. Předpokladem dlouhodobé bezproblémové funkce nářadí je náležitá péče o něj a jeho pravidelné čištění.

Odevzdejte nářadí k odbornému servisu co nejdříve poté, co začne svítit červená kontrolka (LED indikátor).

- Toto nářadí není určeno k vlastní údržbě uživatelem. Proto jej svěřte po každých přibližně 80 hodinách provozu ke kontrole autorizovanému servisu DEWALT. Pokud se objeví problémy dříve, spojte se ihned se servisním zástupcem firmy.

Údržba příslušenství

Pravidelná péče o příslušenství zaručuje optimální pracovní výsledky a jeho dlouhou životnost.

- Broušení sekáčů provádějte pomocí brusných kotoučů pod příslušnými úhly (viz. obr. G).
 - široké dláto (15)
 - plochý sekáč (16)
 - sekáč s hrotem (17)
 - „U-sekáč“ (18)
 - dutý sekáč (19)
 - sekáč na omítky (20)
 - hřebenový sekáč (21)



Počet broušení sekáčů je omezen. Pokud si nejste jisti, zda je Vaše příslušenství možno dále používat, obraťte se na Vašeho prodejce.



Kontrolujte, zda hroty sekáčů nevykazují zabarvení v důsledku nadměrného namáhání. Mohlo by dojít ke snížení tvrdosti nástrojů.



Mazání

Vaše elektrické nářadí nevyžaduje žádné další mazání.



Čištění

Udržujte ventilační otvory čisté a kryt čistěte pravidelně měkkým hadříkem.



Nepotřebné nářadí a životní prostředí

Nepotřebné nářadí odevzdejte servisnímu zástupci firmy DEWALT, kde bude zlikvidováno s ohledem na životní prostředí.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Při používání elektrického nářadí je třeba na ochranu proti úrazu elektrickým proudem, požáru a poranění osob vždy dodržovat národní bezpečnostní předpisy. Před použitím tohoto nářadí si přečtěte následující bezpečnostní pokyny a uložte je na bezpečném místě.

Všeobecné

- **Udržujte pořádek na pracovišti.** Nepořádek na pracovišti může vést k nebezpečí úrazu.
- **Berte ohled na vlivy okolního prostředí.** Nevystavujte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- **Chraňte se před úrazem elektrickým proudem.** Nedotýkejte se uzemněných povrchů (např. potrubí, radiátorů, sporáků a ledniček). Při práci v extrémních podmínkách (např. vysoká vlhkost, vznik kovového prachu při práci atd.) může být elektrická bezpečnost zvýšena vložením izolačního transformátoru nebo automatického spínače v obvodu diferenciální ochrany (FI).
- **Udržujte nářadí mimo dosah dětí.** Nedovolte dětem a nepověřeným osobám, aby se dostaly do styku s nářadím nebo s kabely. Osoby mladší šestnácti let smějí pracovat s nářadím pouze pod odborným dohledem.
- **Prodlužovací kabely pro venkovní použití.** Při práci s elektronářadím venku vždy používejte kabely určené a náležitě označené pro venkovní použití.
- **Používejte nářadí na bezpečném místě.** Jestliže nářadí nepoužíváte, skladujte jej v suchých prostorách chráněných před dětmi.
- **Noste při práci vhodný pracovní oděv.** Nenoste volné oblečení nebo šperky. Mohou být zachyceny pohyblivými částmi nářadí. Při práci venku používejte pracovní rukavice a obuv s neklouzavou podešví. Jestliže máte dlouhé vlasy, noste ochrannou pokrývku hlavy.
- **Používejte ochranné brýle.** Při práci v prašném prostředí nebo v případě, že odletují drobné částice, použijte také respirátor a ochranný štít.

- **Sledujte maximální akustický tlak.** Jestliže akustický tlak překročí hranici 85 dB(A), použijte vhodnou ochranu sluchu.
- **Upněte si obrobek.** K uchycení obrobku použijte upínací prostředky nebo svěrák. Je to bezpečnější a umožňuje to obsluhu nářadí oběma rukama.
- **Dbejte na bezpečný postoj při práci.** Dbejte na bezpečný postoj a zachování rovnováhy v každém okamžiku Vaší činnosti.
- **Zabraňte nechtěnému spuštění přístroje.** Nepřenášejte nářadí připojené k elektrické síti s prstem na vypínači. Před připojením přístroje k síti zkontrolujte, zda je spínač v poloze „vypnuto“.
- **Budte stále pozorní.** Soustřeďte se na svou práci a postupujte racionálně. Pokud jste unavení, s nářadím nepracujte.
- **Odpojte nářadí.** Vypněte přístroj a před tím, než jej ponecháte bez dozoru, počkejte, dokud se úplně nezastaví. Nářadí odpojte od elektrické sítě pokud jej nepoužíváte, před údržbou nebo před výměnou příslušenství.
- **Odstraňte z nářadí nástrojové klíče.** Před prací vždy zkontrolujte, zda jste z nářadí odstranili klíče a seřizovací nástroje.
- **Používejte vhodné nářadí.** Použití odpovídajícího nářadí je popsáno v tomto návodu. Pro těžkou práci nepoužívejte slabé nástroje a příslušenství. Použitím správného nářadí dosáhnete optimální kvality a zajistíte bezpečnost při práci. **Varování!** Použití jiných příslušenství nebo přídatných zařízení nebo provádění jiných pracovních operací, než jsou doporučeny tímto návodem, mohou vést k poranění obsluhy.
- **Chraňte kabely před poškozením.** Nenoste elektrické nářadí za kabely. Nikdy netahajte za kabel, abyste jej odpojili ze zásuvky. Chraňte kabely před teplem, oleji a ostrými hranami.
- **Dbejte na údržbu nářadí.** Správnou údržbou a čištěním nářadí zajistíte jeho lepší a bezpečnější provoz. Dodržujte pokyny pro údržbu a výměnu příslušenství. V pravidelných intervalech kontrolujte přívodní kabely a v případě poškození je předejte k opravě autorizovanému servisu DEWALT. Pravidelně kontrolujte též

prodlužovací kabely a v případě jejich poškození je okamžitě vyměňte! Všechny spínače udržujte čisté, suché, neznečištěné olejem a mazacími tuky.

- **Kontrolujte stav Vašeho nářadí.** Před použitím nářadí zkontrolujte, zda není poškozeno, ověřte jeho bezvadnou funkčnost a zda je určeno pro požadovanou práci. Zkontrolujte souosost a správné uchycení pohyblivých částí nářadí. Práce s poškozeným nářadím nebo v nesprávných podmínkách negativně ovlivňuje jeho funkčnost. Poškozené díly a ochranná zařízení musejí být vyměněny nebo opraveny podle předpisů. Nepoužívejte nářadí s poškozeným vypínačem. Poškozený vypínač nechejte vyměnit v servisním středisku firmy DEWALT.
- **Opravy Vašeho nářadí svěřujte autorizovaným servisům DEWALT.** Toto nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět pouze servisní středisko firmy DEWALT, jinak provozovateli hrozí nebezpečí úrazu.

Prohlášení o shodě v rámci EU



D25830

Společnost DEWALT prohlašuje, že tyto výrobky odpovídají následujícím normám: 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

V případě zájmu o další informace se, prosím, obraťte na níže uvedenou adresu společnosti nebo na pobočky uvedené na zadní straně tohoto návodu.

Akustický tlak podle normy 86/188EEC a 98/37/EEC, měřeno podle normy EN 50144:

L_{PA} (akustický tlak) dB(A)* 89,5

L_{WA} (akustický výkon) dB(A) 102,5

*V oblasti sluchu obsluhy

Používejte vhodné prostředky pro ochranu sluchu.

Efektivní hodnota zrychlení:

Měřeno v běžných pracovních podmínkách 7,9 m/s² podle normy EN 50144:

Technický a vývojový ředitel
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Str.40,
D-65510, Idstein, Germany

Politika služby zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš cíl.

Kdykoli budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na nejbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

Záruka DEWALT - 30 / 1 / 1

Blahopřejeme Vám ke koupi tohoto kvalitního výrobku DEWALT.

Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům.

Proto nabízíme záruční lhůtu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje nabídnout Vám:

30 dní záruku výměny. Vyskytne-li se v průběhu třiceti dní od zakoupení jakákoliv závada, bude Vám při dodržení níže uvedených podmínek u Vašeho obchodníka přístroj vyměněn za nový.

1 rok záruku jistoty. Po dobu jednoho roku od zakoupení máte nárok na bezplatné prohlídky v autorizovaných servisech DEWALT.

1 rok záruku kvality. Objeví-li se jakékoliv materiálové nebo výrobní vady v průběhu jednoho roku od zakoupení, garantujeme jejich bezplatné odstranění případně, dle našeho uvážení, bezplatnou výměnu přístroje za níže uvedených podmínek.

Podmínky uznání záruky:

- Přístroj bude dopraven (spolu s originálním záručním listem DEWALT a s dokladem o nákupu), buď přímo nebo přes Vašeho obchodníka DEWALT, do jednoho z pověřených servisních středisek DEWALT, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.
- Přístroj byl používán pouze s originálním příslušenstvím DEWALT, či přídatnými zařízeními a příslušenstvím BBW nebo Piranha, které je výslovně doporučeno jako vhodné k používání spolu s přístroji DEWALT.
- Přístroj byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.

- Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou patrné žádné známky poškození vnějšími vlivy.
- Do přístroje nebylo zasahováno nepovolanou osobou. Osoby povolané tvoří personál pověřených servisních středisek DEWALT, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.

Navíc autorizovaný servis DEWALT poskytuje na veškeré provedené opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční lhůtu 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, pilové kotouče, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, brusný papír apod.) ani na součásti přístroje poškozené opotřebením.

Black & Decker

Klásterského 2

143 00 Praha 4 - Modřany

Tel.: 244 403 247

Fax: 241 770 167

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/99

(SK) BÚRACIE KLADIVO**D25830****Blahoželáme Vám!**

Rozhodli ste sa pre náradie firmy DeWALT. Dlhé roky skúseností, nepretržitý proces vývoja a inovácií výrokov robí z firmy DeWALT jedného z najspolahlivejších partnerov pre všetkých užívateľov profesionálneho náradia.

Technické údaje

	D25830
Napätie	V 230
Príkon	W 1150
Energia úderu	J 1 - 10
Počet polôh sekáča	8
Držiak nástrojov	SDS-max®
Hmotnosť	kg 6,0

Istenie: náradie 230V 10A (hlavný prívod)

V tomto návode sú použité nasledujúce symboly:



Upozorňuje na riziko poranenia osôb, skrátenie životnosti náradia alebo jeho poškodenie v prípade nedodržania pokynov uvedených v tomto návode.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Búracie kladivo
- 1 Prídavnú rukoväť
- 1 Tubu s mazivom
- 1 Sadu nástrojov (len modely „K“)
- 1 Návod na použitie
- 1 Výkres rozloženej zostavy

- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu náradia alebo príslušenstva počas transportu.
- Pred uvedením náradia do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie.

Popis prístroja (obr. A)

Vaše búracie kladivo D25830 bolo vyvinuté na profesionálne sekacie, tesanie a búracie práce.

- 1 Hlavný spínač
- 2 Číselník elektronického ovládača rýchlosti a úderov

- 3 LED indikácia servisu
- 4 Volič režimu
- 5 Tlačidlo aretácie
- 6 Držiak nástrojov
- 7 Upínacia objímka
- 8 Prídavná rukoväť
- 9 Upínacia ružica prídavnej rukoväte
- 10 Zadná rukoväť

Funkcia ľahkého štartu

Ľahký štart umožňuje pozvoľné zrýchľovanie úderov kladiva pri štarte a tým zabraňuje „poskakovaniu“ hrotu po murive.

Elektronický ovládač rýchlosti a sily úderov (obr. B)

Elektronický ovládač rýchlosti a sily úderov dáva prístroju tieto výhody:

- umožňuje použitie menšieho príslušenstva bez rizika jeho zničenia
- minimalizuje poškodenie muriva pri práci v mäkkých alebo krehkých materiáloch
- umožňuje optimálne ovládanie náradia pri presnej práci

LED indikácia servisu (obr. B)

Červená kontrolka (3) sa rozsvieti, ak sú uhlíky elektromotora blízko hranice maximálneho opotrebenia a upozorňuje tak na nutnosť servisu. Po ďalších ôsmich hodinách prevádzky sa motor automaticky zastaví. Výmena uhlíkov nesmie byť vykonávaná užívateľom. Zverte opravu autorizovanému servisnému stredisku DeWALT.

Elektrická bezpečnosť

Elektrický motor bol skonštruovaný na určité napätie. Vždy skontrolujte, či zdroj napätia zodpovedá označeniu na štítku Vášho náradia.



Vaše náradie DeWALT je opatrené dvojistou izoláciou podľa normy EN 50144; preto nie je potrebné použiť zemniaci kábel.

Výmena zástrčky sieťového kábla

AK potrebujete vymeniť prívodný kábel a ste si istý, že ste na tento úkon plne kvalifikovaný, postupujte podľa nasledujúcich inštrukcií. Ak ste si nie istý, kontaktujte Vášho servisného zástupcu DeWALT, alebo kvalifikovaného elektrikára.

Použitie predlžovacieho kábla

V prípade potreby predlžovacieho kábla používajte výhradne schválený kábel dostatočujúci pre príkon náradia (viď technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1,5mm². Pri použití kábla na cievke vždy odmotajte celú dĺžku kábla.

Montáž a nastavenie

Pred montážou a nastavovaním vždy odpojte náradie od elektrického zdroja.

Vloženie a vybratie SDS-max® príslušenstva (obr. C1 a C2)

Vaše búracie kladivo používa príslušenstvo typu SDS-max® (pričný rez SDS-max® drieku nástrojov viď. obr.C2).

- Pred začatím práce vždy riadne očistite a namažte driek nástroja.



Na driek použite len nepatrné množstvo maziva. Nikdy nemažte elektrické zariadenia.

- Vložte driek do držiaka nástrojov (6), jemne tlačte a otáčajte nástrojom, dokiaľ nezaskočí do správnej polohy.
- Ťahom nástroja sa uistíte, či je pevne uchytený. Režim sekania vyžaduje, aby bolo možné po uchytení s nástrojom niekoľko centimetrov axiálne pohybovať.
- Pri vyberaní nástroja potiahnite zaistiujúci prstenec držiaka nástrojov (6) späť a nástroj z držiaka vyberte.

Indikácia polohy násady (obr. D1 a D2)

Násada môže byť upnutá v ôsmich rôznych polohách.

- Stlačte tlačidlo aretácie (5) a otočte páčkou voliča režimov (4) tak, aby smerovala dozadu. Uvoľnite aretačné tlačidlo.
- Otočte násadu (sekáč) do požadovanej pozície.
- Stlačte opäť tlačidlo aretácie (5) otočte páčkou voliča režimov (4) dopredu do polohy „Sekanie“.
- Uvoľnite aretačné tlačidlo a skontrolujte, či je volič režimu zaistený v polohe „Sekanie“.
- Pootočte nástrojom až zaskočí do správnej polohy.

Nastavenie elektronického ovládača rýchlosti a úderov (obr. B)

Otočte číselníkom (2) na požadovanú úroveň. Čím vyššie číslo je na číselníku, tým väčšia bude rýchlosť a energia úderov. Možnosťami nastavení od „1“(min) do „7“(max) sa náradie stáva mimoriadne všestranným a využiteľným pri rozmanitých činnostiach. Správne nastavenie je záležitosťou vlastných skúseností. Napr.:

- pri sekani v mäkkých alebo krehkých materiáloch, alebo pri podmienke minimálneho poškodenia okolitého muriva, nastavte číselník do polohy „1“ alebo „2“.
- pri búraní alebo sekani v tvrdých materiáloch nastavte číselník do polohy „7“.

Montáž a uchytenie prídavnej rukoväte (obr. E)

Prídavnú rukoväť (8) je možné upevniť pre pravorukých užívateľov, aj pre ľavákov.



Náradie používajte s prídavnou rukoväťou vždy riadne upevnenou!

- Zacvaknite oceľovú sponu (13) na upínaciu objímku (7) za držiakom nástrojov (6). Stlačte oba konce spony k sebe, nasuňte na ne skrutku (11) a zaistite kolíkom (12).
- Priložte prídavnú rukoväť (8) a naskrutkujte upínaciu ružicu (9). Nepríťahujte na doraz.
- Natočte prídavnú rukoväť do požadovanej polohy.
- Riadnym dotiahnutím upínacej ružice (9) zaistíte prídavnú rukoväť v potrebnej polohe.

Pokyny pre obsluhujúceho

- Vždy dodržujte bezpečnostné pokyny a platné predpisy.
- Pre Vašu vlastnú bezpečnosť vždy držte náradie pevne obidvomi rukami.
- Pred začatím práce sa informujte, kadiaľ presne vedú potrubia a elektroinštalácie.
- Na náradie príliš netlačte (optimálna sila je približne 20kg). Zvyšovanie sily neurýchli vrtanie a sekacie, ale znižuje účinnosť zariadenia a môže znížiť jeho životnosť.

Zapnutie a vypnutie (obr. F)

- Náradie spustíte stlačením hlavného spínača (1).
- Pre nepretržitý chod náradia zatlačte aretačné tlačidlo (14) na hlavnom spínači.
- Ak chcete náradie vypnúť, stlačte znovu hlavný spínač.

Sekanie a tesanie (obr. A)

- Vložte príslušný sekáč do držiaka nástrojov a ručne ho natočte do niektorej z ôsmich možných polôh.
- Nastavte číselník ovládača rýchlosti (2) podľa charakteru práce.
- Namontujte a zaistite prídavnú rukoväť(8).
- Zapnite náradie a môžete začať pracovať.
- Po skončení práce alebo pred odpojením zo siete vždy náradie vypnite.

Je možné zakúpiť rôzne typy SDS-max® príslušenstva. V prípade záujmu o ďalšie informácie sa, prosím, obráťte na Vášho najbližšieho predajcu.

Údržba

Vaše náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby malo dlhú životnosť spolu s minimálnymi nárokmi na údržbu. Predpokladom dlhodobej bezproblémovej funkcie náradia je správna údržba a jeho pravidelné čistenie.

Odovzdajte náradie odbornému servisu čo najskôr potom, ako začne svietiť červená kontrolka (LED indikátor).

- Toto náradie nieje určené na údržbu užívateľom. Preto ho zverte po každých približne 80-tich hodinách prevádzky na kontrolu autorizovanému servisu DEWALT. Ak sa objavia problémy skôr, spojte sa ihneď so servisným zástupcom firmy.

Údržba príslušenstva

Pravidelná údržba príslušenstva zaručuje optimálne pracovné výsledky a jeho dlhú životnosť.

- Brúsenie sekáčov robte pomocou brúsnych kotúčov pod príslušnými uhlami (viď. obr. G).
 - široké dláto (15)
 - ploché sekáč (16)
 - sekáč s hrotom (17)
 - „U-sekáč“ (18)
 - dutý sekáč (19)

- sekáč na omietky (20)
- hrebeňový sekáč (21)



Počet brúsení sekáčov je obmedzený. Ak ste si nie istý, či je Vaše príslušenstvo možno naďalej používať, obráťte sa na Vášho predajcu.



Kontrolujte, či hroty sekáčov nevykazujú zafarbenie v dôsledku nadmerného namáhania. Mohlo by dôjsť k zníženiu tvrdosti nástrojov.

**Mazanie**

Vaše elektrické náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.

**Čistenie**

Udržujte ventilačné otvory čisté a kryt čistite pravidelne mäkkou handričkou.

**Nepotrebné náradie a životné prostredie**

Nepotrebné náradie odovzdajte servisnému zástupcovi firmy DEWALT, kde bude zlikvidované s ohľadom na životné prostredie.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pri používaní elektrického náradia je potrebné na ochranu proti úrazu elektrickým prúdom, požiaru a poranenia osôb vždy dodržiavať národné bezpečnostné predpisy. Pred použitím tohoto náradia si prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a uložte ich na bezpečnom mieste.

Všeobecné

- Udržujte poriadok na pracovisku.** Neporiadok na pracovisku môže viesť k nebezpečeniu úrazu.
- Berte ohľad na vplyvy okolitého prostredia.** Nevystavujte elektrické náradie vlhku. Zaistite kvalitné osvetlenie pracovného priestoru. Nepoužívajte náradie v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Chráňte sa pred úrazom elektrickým prúdom.** Nedotýkajte sa uzemnených povrchov (napr. potrubí, radiátorov, šporákov a chladničiek). Pri práci v extrémnych podmienkach (napr. vysoká vlhkosť, vznik kovového prachu pri práci atď.) môže byť elektrická bezpečnosť zvýšená vložением izolačného transformátora alebo automatického spínača v obvode diferenciálnej ochrany (FI).
- Udržujte náradie mimo dosahu detí.** Nedovoľte deťom a nepovereným osobám, aby sa dostali do styku s náradím alebo s káblami. Osoby mladšie ako šestnásť rokov môžu pracovať s náradím len pod odborným dohľadom.
- Predlžovacie káble na vonkajšie použitie.** Pri práci s elektronáradím vonku vždy používajte káble určené a náležite označené na vonkajšie použitie.
- Uchovávajte náradie na bezpečnom mieste.** Ak náradie nepoužívate, skladujte ho v suchých priestoroch chránených pred deťmi.
- Noste pri práci vhodný pracovný odev.** Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Môžu byť zachytené pohyblivými časťami náradia. Pri práci vonku používajte pracovné rukavice a obuv s neklzavou podošvou. Ak máte dlhé vlasy, noste ochrannú pokrývku hlavy.
- Používajte ochranné okuliare.** Pri práci

v prašnom prostredí alebo v prípade, že odletujú drobné časti, použite aj respirátor a ochranný štít.

- Sledujte maximálny akustický tlak.** Ak akustický tlak prekročí hranicu 85 dB(A), použite vhodnú ochranu sluchu.
- Upnite si obrobok.** Na uchytenie obrobku použite upínacie prostriedky alebo zverák. Je to bezpečnejšie a umožňuje to obsluhu náradia obidvomi rukami.
- Dbajte na bezpečný postoj pri práci.** Dbajte na bezpečný postoj a zachovanie rovnováhy v každom okamžiku Vašej činnosti.
- Zabráňte nechcenému spusteniu prístroja.** Neprenášajte náradie pripojené k elektrickej sieti s prstom na vypínači. Pred pripojením prístroja k sieti skontrolujte, či je spínač v polohe „vypnuté“.
- Buďte stále pozorný.** Sústreďte sa na svoju prácu a postupujte racionálne. Ak ste unavený, s náradím nepracujte.
- Odpojte náradie.** Vypnite prístroj a pred tým, než ho ponecháte bez dozoru, počkajte, až sa úplne nezastaví. Odpojte náradie od elektrickej siete ak ho nepoužívate, pred údržbou alebo pred výmenou príslušenstva.
- Odstráňte z náradia nástrojové kľúče.** Pred prácou vždy skontrolujte, či ste z náradia odstránili kľúče a nastavovacie nástroje.
- Používajte vhodné náradie.** Použitie zodpovedajúceho náradia je popísané v tomto návode. Na ťažkú prácu nepoužívajte slabé nástroje a príslušenstvo. Použitím správneho náradia dosiahnete optimálnu kvalitu a zaistíte bezpečnosť pri práci. **Varovanie!** Použitie iných príslušenstiev alebo prídavných zariadení alebo vykonávanie iných pracovných operácií, ako sú odporúčené v tomto návode, môžu viesť k poraneniu obsluhujúceho.
- Chráňte káble pred poškodením.** Nenoste elektrické náradie za káble. Nikdy neťahajte za kábel, aby ste ho odpojili zo zásuvky. Chráňte káble pred teplom, olejmi a ostrými hranami.
- Dbajte na údržbu náradia.** Správnu údržbou a čistením náradia zaistíte jeho lepšiu a bezpečnejšiu prevádzku. Dodržujte pokyny na údržbu a výmenu príslušenstva. V pravidelných intervaloch kontrolujte

prívodné káble a v prípade poškodenia ich dajte opraviť autorizovanému servisu DEWALT. Pravidelne tiež kontrolujte predlžovacie káble a v prípade poškodenia ich okamžite vymeňte! Všetky spínače udržiavajte čisté, suché, neznečistené olejom a mazacími tukmi.

- **Kontrolujte stav Vášho náradia.** Pred použitím náradie skontrolujte, či nie je poškodené, overte jeho bezchybnú funkčnosť a či je určené na požadovanú prácu. Skontrolujte súosť a správne uchytenie pohyblivých častí náradia. Práca s poškodeným náradím alebo v nesprávnych podmienkach negatívne ovplyvňuje jeho funkčnosť. Poškodené diely a ochranné zariadenia musia byť vymenené alebo opravené podľa predpisov. Nepoužívajte náradie s poškodeným vypínačom. Poškodený vypínač nechajte vymeniť v servisnom stredisku firmy DEWALT.
- **Opravy Vášho náradia zadávajú autorizovaným servisom DEWALT.** Toto náradie zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy môže vykonávať len servisné stredisko firmy DEWALT, inak prevádzkovateľovi hrozí nebezpečie úrazu.

Prehlásenie o zhode v rámci EÚ

D25830

Spoločnosť DEWALT prehlasuje, že tieto výrobky zodpovedajú nasledujúcim normám: 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

V prípade záujmu o ďalšie informácie sa, prosím, obráťte na nižšie uvedenú adresu spoločnosti alebo na pobočky uvedené na zadnej strane tohoto návodu.

Akustický tlak podľa normy 86/188EEC a 98/37/EEC, merané podľa normy EN 50144:

L_{PA} (akustický tlak) dB(A)* 89,5

L_{WA} (akustický výkon) dB(A) 102,5

*V oblasti sluchu obsluhy

Používajte vhodné prostriedky na ochranu sluchu.

Efektívna hodnota zrýchlenia:

Merané v bežných pracovných podmienkach 7,9 m/s² podľa normy EN 50144:

Technický a vývojový riaditeľ
Horst Großmann
DEWALT, Richard-Klinger-Str.40,
D-65510, Idstein, Germany

Politika služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ.

Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka DEWALT - 30 / 1 / 1

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto kvalitného výrobku DEWALT.

Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom.

Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám **30 dní záruku istoty**. Ak sa objaví v priebehu tridsiatich dní od zakúpenia prístroja akákoľvek záhada podliehajúca záruke, bude Vám u Vašeho obchodníka prístroj vymenený za nový. Vďaka **1 ročnej záruke istoty** máte nárok po dobu 1 roku od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. **1 ročná záruka kvality** garantuje po dobu 1 roku od zakúpenia bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálnej alebo výrobnnej vady za nasledujúcich podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe) do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.

- Do prístroja nebolo zasahované nepovolanou osobou. Osoby povelané tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

Naviac servis DEWALT poskytuje na všetky vykonávané prevedené opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, pílové kotúče, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, brúsny papier a pod.), ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste.

Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 16

832 44 Bratislava

Tel.: 02-492 41 394

Fax: 02-492 41 390

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

12/99





BAND SERVIS, Praha-Modřany, Klášterského 2

BAND SERVIS, Zlín, K Pasekám 4440,

BAND SERVIS, Brno, Veleslavínova 11,

BAND SERVIS, Hradec Králové, Veverkova 1515,

BAND SERVIS, Ostrava-Radvanice, Těšínská 120,

tel: 244 403 247
 fax: 241 770 167
 tel: 577 008 550 / 551
 fax: 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>
 tel: 549 211 831
 fax: 549 211 831
 tel: 495 539 126
 fax: 495 539 126
 tel: 596 232 390
 fax: 596 232 390



BAND SERVIS, Trnava, Paulínska 22,

BAND SERVIS, Košice, Zvonárska 8,

tel: 033/55 11 063
 fax: 033/55 12 624
 tel: 055/6233155



WARRANTY CARD



GARANTINIS TALONAS



GARANTIEKARTE



GARANTIJAS TALONS



ZÁRUČNÍ LIST



KARTA GWARANCYJNA



JÓTÁLLÁSI JEGY



ZÁRUČNÝ LIST



(GB) month
 (D) monate
 (CZ) měsíců
 (H) hónap



(LT) mėn
 (LV) mēneši
 (PL) miesiące
 (SK) mesiacov

(GB)	Serial No.	Date of sale	Selling stamp Signature
(D)	Seriennummer	Verkaufsdatum	Stempel Unterschrift
(CZ)	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
(H)	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
(LT)	Serijos numeris	Pardavimo data	Pardavėjo antspaudas Parašas
(LV)	Sērijas numurs	Pārdošanas datums	Pārdevēja zīmogs Pārdevēja paraksts
(PL)	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
(SK)	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

GB	Service address	Service-Adresse	Adresy servisu	Band Servis	H	Black & Decker Központi
	England	Deutschland	Band Servis	K Pasekám 4440		Garanciális-és Márkaszerviz
	210 Bath Road, Slough	Richard-Klinger-Straße	Klásterského 2	CZ-76001 Zlín		1163 Budapest
	Berkshire SL 1 3YD	65510 Idstein	CZ-14300 Praha 4	Tel.: 577 008 550/551		(Sashalom) Thököly út 17.
	Tel.: 01753/511234	Tel.: 06126/210	Tel.: 244 403 247	Fax: 577 008 559		Tel.: 403-2260
	Fax: 01753/551155	Fax: 06126/21601	Fax: 241 770 167	http://www.bandservis.cz		Fax: 404-0014

LT	Remonto dirbtuviu adresas	LV	Servisa adrese	PL	Adres serwisu centralnego	SK	Adresa servisu
	BLACK & DECKER		Baltijas Dizaina Grupa		ERPATECH		Band Servis
	Žirmūnų 139a		E. Birznieka-Upīša 11-1		ul. OBOZOWA 61		Paulínska ul. 22
	2012 Vilnius		Rīga, LV-1011		01-418 Warszawa		SK-91701 Trnava
	Tel.: 73 73 59		Latvija		Tel.: 022-8620808		Tel.: 033/55 11 063
	Fax: 73 74 73		Tel.: 00371-7242241		Fax: 022-8620809		Fax: 033/55 12 624
			Fax: 00371-7242241				

- | | |
|--|--|
| GB Documentation of the warranty repair | LT Garantinių remontų dokumentacija |
| D Dokumentation der Garantiereparatur | LV Garantijas remonta dokumentācija |
| CZ Dokumentace záruční opravy | PL Przebieg napraw gwarancijna |
| H A garanciális javítás dokumentálása | SK Záznamy o záručných opravách |

GB	No.	Date of receipt for repair	Date of repair	Repair order no.	Defect	Stamp Signature
D	Nr.	Annahmedatum	Reparaturdatum	Auftragsnummer	Defekt	Stempel Unterschrift
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási	Hiba jelleg oka	Pecset
		Jótállás új határideje		munkalapszám		Aláírás
LT	Nr.	Registracijos data	Remonto data	Remonto Nr.	Defektas	Antspaudas Parašas
LV	N.p.k.	Pieņemšanas datums	Remonta datums	Remonta dokumenta numurs	Defekti	Zīmogs Paraksts
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis